

Industrial Container Services WA LLC 清理场地



7152 1st Ave. S., Seattle, King County.

意见受理时间:

2024 年 11 月 18 日 (上午 12:00) – 2025 年 1 月 16 日 (下午 11:59)

提交意见:

线上:

https://go.ecology.wa.gov/ics_comment



邮寄至:

Beau Johnson, Site Manager
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716
(206) 638-0816
beau.johnson@ecy.wa.gov

浏览文件:

<https://go.ecology.wa.gov/ICS>

Seattle Public Library
South Park Branch
8604 8th Ave S., Seattle, WA

场地信息:

设施场地编号: 2154
场地清理编号: 62

公众宣传联系人:

Meredith Waldref
宣传策划人
meredith.waldref@ecy.wa.gov
(425) 229-3683

待公众审阅和提出意见的文件

Department of Ecology 邀请您对几份文件发表意见, 文件是对 Industrial Container Services WA LLC 清理场地 (下称“场地”) 情况的介绍。场地位于 Seattle 的 7152 1st Ave. S., 靠近 Seattle 的 South Park Neighborhood 和 First Ave. South 桥, 此桥横跨 Lower Duwamish Waterway。

以下文件可供查看:

- **补救调查:** 一份详细说明场地污染性质 (类型) 和范围 (位置) 的文件。
- **可行性研究:** 一份介绍不同清理方案 (称“备选方案”) 的文件。该文件包括 Department of Ecology 的首选备选方案。

您有疑问吗? 欢迎在社区办公时间向我们提问!

本月请与我们一道关注 South Park, 进一步了解这个清理场地以及 Lower Duwamish Waterway 沿线的其他清理场地。提供西班牙语、汉语、越南语和高棉语电话口译服务。欢迎各年龄段的群体参与!

2024 年 11 月 20 日星期三
(下午 4:00 - 下午 6:00)

地点: Seattle Public Library
South Park Branch
8604 8th Ave S., Seattle, WA
(206) 615-1688



扫描此二维码可获取
[Lower Duwamish Waterway 的最新信息](#)

更多语言信息, 请参见第 5 页 →

有毒物质清理计划 (Toxics Cleanup Program)

场地背景

场地位于 Seattle 的一个工业区，地处 Lower Duwamish Waterway (LDW) 西岸。2010 年，Department of Ecology 与业主 Herman Trotsky 和场地运营商 Industrial Container Services-WA, LLC（场地的潜在责任人 (Potentially Liable Person, PLP)）谈判达成了一项名为“合意令” (Agreed Order) 的法律协议。

场地以北与 [Douglas Management Dock 清理场地相邻¹](#)。场地北侧有一个与 Duwamish River 相通的水湾（Trotsky 水湾）。

场地在以下时间进行过工业活动：



- **1930 年代：**最早的鼓状桶翻新和制造业务就出现在该场地。
- **1940 年代：**据报道，二战期间，Mitzel & Co.公司每月为美国政府翻新 1,500 个鼓状桶。
- **1953 年：**Trotsky 家族购得了这块土地，并将其命名为 Northwest Cooperage 进行经营。
- **1973-1990 年：**他们在这块地上筑堤铺路，并安装了废水预处理系统。预处理系统包括一个“封闭式”排水系统，该系统将雨水、溢洪水和加工用水等排放的污水引导至废水预处理系统，随后再流入污水管道。
- **现在：**Industrial Container Services-WA, LLC 目前租用了这块地，继续经营一家鼓状桶翻新厂。场地作业包括对已使用的鼓状桶进行储存、清洗和重新油漆。这些鼓状桶之前可能装过食品、石油产品、溶剂、树脂、油漆、粘合剂或其他材料。

调查污染（补救调查）

调查发现以下污染超过了 WA (Washington) State 的清理标准：

- **土壤：**金属、石油碳氢化合物、致癌多环芳烃 (carcinogenic polycyclic aromatic hydrocarbon, cPAH)、五氯苯酚 (pentachlorophenol, PCP)、滴滴涕 (dichloro-diphenyl-trichloroethane, DDT)、狄氏剂、多氯联苯 (polychlorinated biphenyl, PCB)、挥发性有机化合物 (volatile organic compound, VOC)。
- **地下水：**挥发性有机化合物 (Volatile Organic Compound, VOC)、半挥发性有机化合物 (semivolatile organic compound, SVOC)、PCB、石油碳氢化合物和杀虫剂
- **沉寂物：**PCB、金属和 SVOC

考虑各种方案（可行性研究）

场地的潜在责任人 (Potentially Liable Person, PLP) 编制了一份可行性研究报告，讨论在该场地发现的污染问题。可行性研究评估了七种不同的清理备选方案。然后对这些备选方案的成本和环境效益进行了比较，最终确定了首选清理备选方案。

¹ <https://apps.ecology.wa.gov/gsp/Sitepage.aspx?csid=6967>

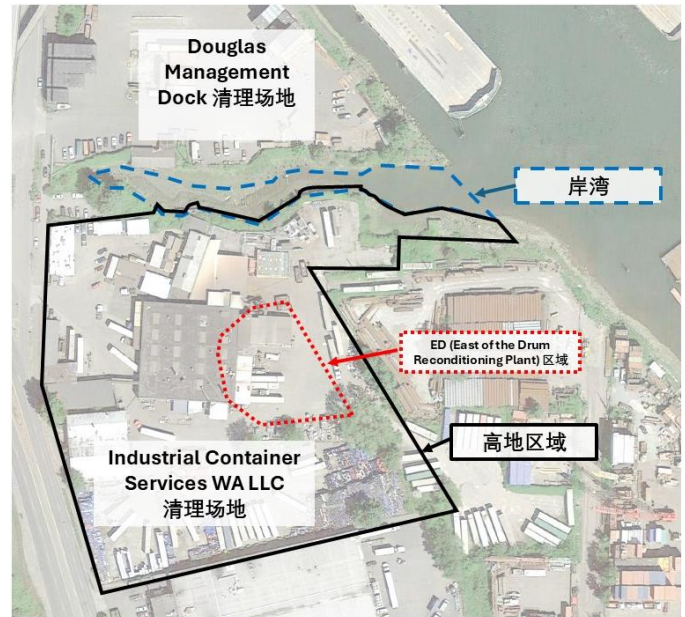
有毒物质清理计划 (Toxics Cleanup Program)

高地清理备选方案：

- **高地备选方案 1：** 封隔、轻非水相液体 (Light Non-Aqueous Phase Liquid, LNAPL) 回收和监测
- **高地备选方案 2：** 封隔、LNAPL 挖除和表层土壤挖掘（有支撑）
- **高地备选方案 3：** 封隔、LNAPL 挖除和表层土壤挖掘（无支撑）
- **高地备选方案 4：** 封隔、LNAPL 挖除、表层土壤挖掘（无支撑）和前泻湖沉积物挖除

鼓状桶翻新厂东部 (East of the Drum Reconditioning Plant, ED) 区域备选方案：

- **ED 备选方案 1：** 监测
- **ED 备选方案 2：** 空气喷射/土壤气体提取和监测
- **ED 备选方案 3：** 就地处理和监测



可行性研究报告中提出的三个清理区的大致位置

水内（岸湾）清理：

在 Environmental Protection Agency (EPA) 监督下的舒坡尔基金清理 (superfund cleanup work) 工程期间，Lower Duwamish Waterway Group (LDWG) 将对岸湾（形成水湾的岸线区域）进行清理。EPA 根据《[Lower Duwamish Waterway 可行性研究 \(AECOM 2021\)](#)》²和《[Lower Duwamish Waterway 决议记录 \(USEPA 2014\)](#)》³中汇总的数据选定了首选备选方案。

首选清理备选方案：

高地备选方案 3 和 4、ED 区域备选方案 1 以及 EPA 选定的水内备选方案的组合包括以下活动，详细说明如下：

高地备选方案 3 和 4：

- **挖除：** 场地多处受污染的土壤将被清除。所有材料将根据 PCB 的浓度和 EPA 的批准，在受监管的设施中进行处理。
 - **岸湾南岸线：** 来自 1 号监测井中的流动 NAPL（液体污染）以及沿岸湾南岸线二到八英尺的受污染土壤将清除。这将形成一个稳定的倾斜岸线，与 EPA 进行的岸湾清理工作相衔接。将沿新的南岸线种植河岸（河边）植被。
 - **东部土地线：** 被掩埋的沉淀池污染物将被清除，并用进口砂石回填。地下水位以下的回填材料将掺入 0.5% 的有机碳。
- **安装覆盖层：** 将对现场的铺筑路面进行维护或修复，形成一个称为“覆盖层”的屏障，防止人类接触到受污染的土壤和地下水。覆盖层还将限制雨水渗入地下并与污染物混合。

² https://ldwg.org/wp-content/uploads/2019/01/LDW-Final-FS-Executive-Summary_October-31-2012_ADA.pdf

³ <https://semspub.epa.gov/work/10/715975.pdf>

有毒物质清理计划 (Toxics Cleanup Program)

- **长期地下水监测：**将对地下水进行监测，以确保场地铺筑路面和清理行动能够继续保护 LDW。
- **机构管控：**将采取法律或行政手段，限制或禁止可能导致接触超过可接受健康风险水平的污染物，或妨碍清理行动完整性的活动。
- 将继续收集和处理雨水径流（如需要），作为 Industrial Container Services 业务的一部分。

ED 区域备选方案 1

- 将制定一项监测计划，以确保该区域铺筑路面覆盖层维持良好的状况。将对地下水进行长期监测。

EPA 选定的水内备选方案

- **挖除：**所有材料将根据 PCB 的浓度和 EPA 的批准，在受监管的设施中进行处理。
 - **岸湾北岸线：**将安装一面结构板桩墙。
 - **岸湾水下的沉积物清理：**将在岸湾颈部建造一个临时水坝，以便在干燥时清除沉积物。大坝水道一侧可能需要进行一些疏浚工作。海岸线结构、碎石和沉积物将被清除至 2 到 5 英尺深。
- **安装覆盖层：**将在岸湾人工铺设一覆盖层，填充至清理前的类似高度。覆盖层底部将混合 0.5% 的有机碳。
- 将安排长期监测、机构管控并设标识牌，以防止挖掘/疏浚对覆盖层产生重大影响。

该场地的重要性

该场地位于 [Lower Duwamish Waterway](#)⁴ Superfund Site 沿线，包括一段 5 英里长的 Duwamish River。美国 Environmental Protection Agency (EPA) 于 2001 年将 [LDW Superfund Site](#)⁵ 列入《舒坡尔基金国家优先事项清单》(Superfund National Priorities List)。Department of Ecology 正在努力阻止或减少污染 LDW Superfund Site 的污染源，这项工作被称为“[源头控制](#)”⁶，以便 EPA 能够继续清理河流沉积物。场地位于 [Trotzky 水湾西部河流 2.1 - 2.2 英里处](#)：⁷ 的中游。

后续安排

Department of Ecology 将考虑在公众意见征集期内收到的所有意见，并可能对文件进行修改。如果文件需要进行重大修改，我们将再次举行公众评议。如无重大改动，Department of Ecology 和 PLP 将最终确定文件内容。清理行动计划和未来的法律协议将在未来的公众意见征询期供审查。

Department of Ecology 的清理程序

《有毒物质控制示范法》(Model Toxics Control Act, [MTCA](#)⁸) 是 Washington 的环境清理法。它规定了受污染场地的清理要求，并制定了保护人类健康和环境的标准。Department of Ecology 负责实施

⁴ <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-sites/Lower-Duwamish-Waterway>

⁵ <https://cumulis.epa.gov/supercpad/cursites/csitinfo.cfm?id=1002020>

⁶ <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-sites/Lower-Duwamish-Waterway/Source-control>

⁷ <https://ecology.wa.gov/spills-cleanup/contamination-cleanup/cleanup-sites/lower-duwamish-waterway/source-control/source-control-areas>

⁸ <https://ecology.wa.gov/mtca>

有毒物质清理计划 (Toxics Cleanup Program)

《毒物控制法范本》，包括监督清理工作。[MTCA 清理程序](#)⁹ 是在一个可变的时间表内分步完成的（见下图）。

本网站的审阅文件在下文中分别以红色标出。

 公众提出意见的机会



Washington 的正式清理程序

语言信息

Español: Si desea obtener una copia de esta información en español, visite nuestra página web (<https://go.ecology.wa.gov/ICS>) o comuníquese con el Seattle Public Library's South Park Branch (8604 8th Ave S. Seattle) por teléfono al (360) 742-1554 o por correo electrónico a preguntas@ecy.wa.gov.

中文: 您可以访问我们的网站查看这条信息的中文版本(<https://go.ecology.wa.gov/ICS>), 或前往位于 8604 8th Ave S. Seattle 的西雅图公共图书馆南公园分馆(Seattle Public Library South Park Branch), 也可致电 (425) 229-3683, 或发送电子邮件至sunny.becker@ecy.wa.gov.

Tiếng Việt: Quý vị có thể xem bản sao thông tin này bằng Tiếng Việt bằng cách truy cập trang web của chúng tôi (<https://go.ecology.wa.gov/ICS>) hoặc ghé thăm Chi Nhánh South Park của Thư Viện Công Cộng Seattle (Seattle Public Library) (8604 8th Ave S. Seattle), gọi số (360) 790-4730 hoặc gửi email đến địa chỉ Ingu461@ecy.wa.gov.

ភាសាខ្មែរ: អ្នកអាចមើលច្បាប់ចម្លងនៃព័ត៌មាននេះជាភាសាខ្មែរដោយចូលមើលគេហទំព័ររបស់យើង (<https://go.ecology.wa.gov/ICS>) ឬមកកាន់សាខា South Park Branch របស់ Seattle Public Library (8604 8th Ave S. Seattle) ទូរសព្ទមកលេខ (425) 229-3683 ឬអ៊ីម៉ែលទៅកាន់ meredith.waldref@ecy.wa.gov។

⁹ <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-process>

⁶ <https://apps.ecology.wa.gov/publications/SummaryPages/1909166.html>

Toxics Cleanup Program
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716

Industrial Container Services WA LLC 清理场地 待公众审阅和提出意见的文件

Información en Español incluida (página 5)
有關的信息, 已被翻譯成中文 (第5頁)
Có thông tin bằng tiếng Việt (Trang 5)
ព័ត៌មានជាភាសាខ្មែររួមបញ្ចូល (ទំព័រ 5)

公众评议期

2024 年 11 月 18 日 (上午 12:00) - 2025 年 1 月 16 日
(晚上 11:59)

<https://go.ecology.wa.gov/ICS>

公众活动——信息见第 1 页

2024 年 11 月 20 日星期三下午 4:00 - 6:00

Seattle Public Library – South Park Branch

欢迎各年龄段的群体参与!

美国残疾人法 (Americans with Disabilities Act, ADA) 无障碍举措

如需申请《美国残疾人法案》(Americans with Disabilities Act, ADA) 特殊照顾, 请致电 425-229-3683 联系 Ecology, 或发送电子邮件至 LDW@ecy.wa.gov, 或访问网站 ecology.wa.gov/Accessibility。中继服务或 TTY 请拨打 711 或 877-833-6341。



Industrial Container Services WA LLC
清理场地鸟瞰图。